

TRANSCEPTOR DE FM VHF/
TRANSCEPTOR DE FM UHF

TK-2170/ TK-3170

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

ESPAÑOL

SOLAMENTE PARA EL MERCADO ESPAÑOL
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V. declara,
bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con
lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento
Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999,
transpuesta a la legislación española mediante el Real
Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

MUCHAS GRACIAS

Apreciamos su elección de **KENWOOD** para sus aplicaciones de radio móvil. Creemos que este transceptor fácil de usar le proporcionará un medio de comunicación fiable que mantendrá a su personal al máximo de productividad.

Los transceptores **KENWOOD** incorporan la tecnología más avanzada. Como resultado, creemos que quedará complacido con la calidad y las características de este producto.

MODELOS CUBIERTOS EN ESTE MANUAL

- TK-2170: Transceptor de FM VHF
- TK-3170: Transceptor de FM UHF

AVISOS AL USUARIO

- | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">◆ La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentran bajo el control del gobierno.◆ La operación ilegal es castigable mediante multa o encarcelamiento, o ambos.◆ Solicite el servicio solamente a un técnico cualificado. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

SEGURIDAD: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

PRECAUTIONS

- No cargue el transceptor y la batería si están mojados.
- Compruebe que no hay ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no indicadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resultara dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un micrófono-auricular o auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con el nivel cuando desactive el silenciamiento.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran pillar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- No sumerja el transceptor en el agua.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.



ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- En ambientes explosivos (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en una gasolinera o estación de servicio.
- Cerca de explosivos o centro de voladuras.
- En aviones.
- En centros médicos o cerca de personas con marcapasos.



PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) cuando el vehículo está en funcionamiento. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica de la cubierta de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte la alimentación, retire la batería del aparato y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o la porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Al manejar el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas situaciones utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.

CONTENIDO

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	1
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	1
PREPARACIÓN	2
PRECAUCIONES CON LA BATERÍA	2
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA O DE LA CARCASA PARA BATERÍAS (OPCIONAL)	7
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE BATERÍAS ALCALINAS	8
INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)	9
INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN	9
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ	10
INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL)	10
DISPOSICIÓN FÍSICA	11
PANTALLA	12
FUNCIONES PROGRAMABLES	14
CONCEPTOS BÁSICOS DEL FUNCIONAMIENTO	15
INTRODUCCIÓN	15
ENCENDIDO Y APAGADO	15
AJUSTE DEL VOLUMEN	16
SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL	16
TRANSMISIÓN	17
RECEPCIÓN	17
FUNCIONAMIENTO DE SmarTrunk	18
EXPLORACIÓN CONVENCIONAL	19
AÑADIR A LA EXPLORACIÓN/ BORRAR DE LA EXPLORACIÓN	19
EXPLORACIÓN PRIORITARIA	20
REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN	20
CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)	21
TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)	21
SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS	22
MI ID	22
CÓMO REALIZAR UNA SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)	22
RECEPCIÓN DE UNA SELCALL	23

FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS	24
SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)	24
MENSAJES DE ESTADO	25
MENSAJES CORTOS	27
MENSAJES LARGOS	27
LLAMADAS DTMF (MULTIFRECUENCIA DE DOBLE TONO)	28
MARCACIÓN MANUAL	28
GUARDAR Y ENVIAR	28
MARCACIÓN AUTOMÁTICA	29
RELLAMADA	30
ID DE CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN	31
SEÑALIZACIÓN DTMF	31
BLOQUEO DEL TRANSCCEPTOR	31
TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)	32
LLAMADAS DE EMERGENCIA	34
MODO DE EMERGENCIA TRABAJADOR SOLITARIO	34
OPERACIONES AVANZADAS	35
SELECCIÓN DE UNA POTENCIA DE TRANSMISIÓN	35
CIRCUNVALACIÓN	35
MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO	36
CODIFICADOR	37
LUZ DE FONDO DEL TRANSCCEPTOR	37
BLOQUEO DE LAS TECLAS	38
CANAL DIRECTO Y DE PARTIDA	38
INTRODUCCIÓN DIRECTA DE CANAL	39
OPERACIONES DE FONDO	40
TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)	40
BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)	40
ECONOMIZADOR DE BATERÍA	40
INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA	41
SEÑAL DE INICIO/ FIN DE TRANSMISIÓN	41

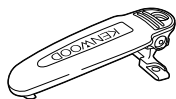
DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota: Las siguientes instrucciones de preparación son para usar por su proveedor **KENWOOD**, un centro de servicio **KENWOOD** autorizado, o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Recomendamos que antes de tirar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la tabla siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Artículo	Número de pieza	Cantidad
Gancho para cinturón	J29-0701-XX	1
Tapa de jack de micrófono/ altavoz	B09-0686-XX	1
Soporte de traba del micrófono/ altavoz	J19-5483-XX	1
Manual de instrucciones	B62-1812-XX	1



Gancho para
cinturón



Tapa de jack de
micrófono/
altavoz



Soporte de traba del
micrófono/
altavoz

PRECAUCIONES CON LA BATERÍA

No utilice baterías o cargadores de baterías no recomendados por **KENWOOD**.



PRECAUCIÓN

- ◆ No recargue la batería si ya está completamente cargada. Esto podría reducir la vida útil de la batería o incluso dañarla.
- ◆ Una vez recargada la batería, desconéctela del cargador. Si se restablece la alimentación del cargador (se conecta después de haberse desconectado), el proceso de recarga empezará de nuevo y la batería se sobrecargará.
- ◆ No utilice el transceptor mientras carga la batería. Se recomienda apagar (OFF) el transceptor durante la carga.
- ◆ Para evitar riesgos de incendio o daños, no cargue la batería si ésta o el transceptor están mojados. Quite el agua de la batería o del transceptor utilizando un paño seco antes de la carga.
- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- ◆ No intente retirar la carcasa de la batería.

■ CARGA DE LA BATERÍAS

Para conocer los procedimientos de carga, consulte el manual de instrucciones de cargador de la batería.

Información sobre la batería de iones de litio (opcional):

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **iNo desensamble o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **iNo incinere la batería ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **iNo sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema, pudiendo producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perforo la batería con ningún objeto, ni la golpee con ningún instrumento ni la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **iNo cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iMantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **iNo utilice una batería anormal!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

■ USO DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

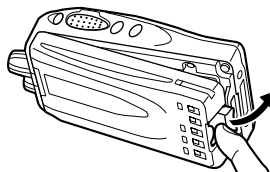
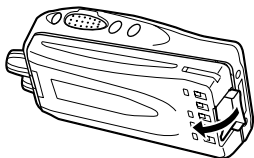
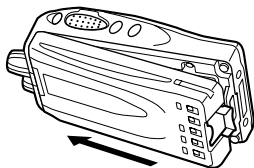
- Cargue la batería antes de usarla.
- Para mantener la descarga de la batería al mínimo, retire la batería del equipo cuando no la esté utilizando. Guarde la batería en un lugar seco y fresco.
- Cuando vaya a guardar la batería durante un periodo prolongado de tiempo:
 - 1 Retire la batería del equipo.
 - 2 A ser posible, descargue la batería.
 - 3 Guarde la batería en un lugar seco y fresco (por debajo de los 25°C).

■ CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

- A medida que la batería se carga y descarga una y otra vez, su capacidad disminuye.
- Aún cuando no se utiliza, la batería se degrada.
- La batería tarda más tiempo en cargar en ambientes fríos.
- La vida de la batería se reduce cuando se carga y descarga en ambientes más calurosos. La batería se degrada más rápidamente cuando se almacena en un lugar caluroso. No deje la batería dentro de vehículos o cerca de calefactores.
- Cuando disminuya el tiempo de funcionamiento de la batería, aunque esté completamente cargada, cámbiela. La carga y descarga continuada de la batería puede producir la fuga del electrolito.

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA O DE LA CARCASA PARA BATERÍAS (OPCIONAL)

- 1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que el picaporte de liberación chasquee, quedando así encajada la batería en su sitio.
- 2 Enganche el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se presione el picaporte de liberación y se suelte la batería.
- 3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione el picaporte de liberación situado debajo de dicho cierre al tiempo que separa la batería del transceptor.



Notas:

- ◆ Para levantar el cierre de seguridad de la batería, utilice un trozo de plástico endurecido o de metal, como un destornillador que no tenga más de 6 mm de ancho y 1 mm de grosor. Es fundamental que coloque el instrumento únicamente bajo el borde del cierre de seguridad para no dañar el picaporte de liberación.
 - ◆ Antes de cargar una batería conectada al transceptor, cerciúrese de que el cierre de seguridad está enclavado correctamente.
 - ◆ Cuando utilice el transceptor con una batería de iones de litio o Ni-MH en zonas con una temperatura ambiente de -10°C o inferior, es posible que se reduzca el tiempo de funcionamiento.
-

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE BATERÍAS ALCALINAS



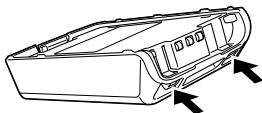
ADVERTENCIA

- ◆ No instale las baterías en ambientes peligrosos donde las chispas podrían producir una explosión.
- ◆ No arroje las baterías al fuego; las temperaturas extremadamente altas pueden hacer que estallen.
- ◆ No cortocircuite los terminales de la carcasa para baterías.
- ◆ No utilice baterías recargables.

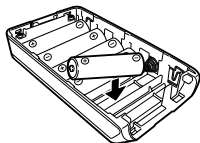
Notas:

- ◆ Si no va a utilizar el transceptor durante un periodo prolongado de tiempo, retire las baterías de la carcasa para baterías.
- ◆ Esta carcasa para baterías ha sido diseñada para transmitir una potencia de 1 W aproximadamente (ajuste de baja potencia del transceptor). Si desea transmitir una señal más fuerte (utilizando el ajuste de alta potencia del transceptor), utilice una batería recargable opcional.

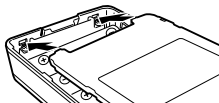
- 1 Para abrir la carcasa para baterías, presione las dos pestañas de la parte superior del respaldo de la carcasa y separe las dos mitades.



- 2 Inserte 6 baterías Alcalinas AA (LR6) en la carcasa para baterías.
 - Haga coincidir las polaridades con las que aparecen marcadas en la parte inferior de la carcasa para baterías.



- 3 Alinee las pestañas de la tapa con la base y presione sobre la tapa hasta que quede trabada en su sitio.



INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor, haciéndola girar hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

Nota: Esta antena no es un mango, ni un llavero ni un punto de acoplamiento del micrófono/altavoz. Si utiliza la antena para estos fines, podría dañarla y mermar el rendimiento del transceptor.

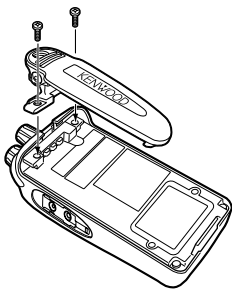
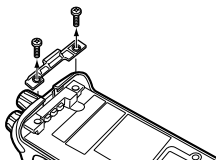


INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Nota: Cuando instale el gancho para cinturón por primera vez, debe retirar la batería de la parte posterior del transceptor.

- 1 Retire los 2 tornillos de la parte posterior del transceptor y, a continuación, retire la pequeña tapa de plástico negra.
- 2 Inserte el soporte del gancho para cinturón en el espacio del respaldo del transceptor.
- 3 Utilice los 2 tornillos para fijar el gancho para cinturón en su sitio.

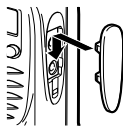
Nota: No tire la tapa de plástico negra! Si quita el gancho para cinturón, vuelva a colocar la tapa en el espacio del respaldo del transceptor. La tapa o el gancho para cinturón debe estar colocado, de lo contrario, la batería no podrá instalarse correctamente.



INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ

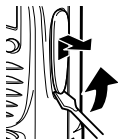
Cuando no utilice un micrófono/ altavoz opcional, coloque la tapa sobre los jacks del micrófono/ altavoz.

- 1 Coloque la tapa sobre los jacks de forma que las pestañas de bloqueo queden insertadas en las ranuras del transceptor.
- 2 Sujetando la tapa en posición, presiónela hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas de la tapa queden encajadas en su sitio.



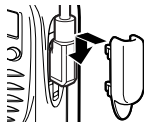
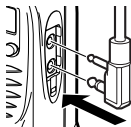
Nota: Para preservar la hermeticidad del transceptor, debe cubrir los conectores del micrófono/ altavoz con la tapa suministrada.

- Para retirar la tapa, sujete la parte superior de ésta con un dedo mientras inserta un destornillador de pala plana de 3 mm o menos por debajo de la tapa. Con cuidado deslice el destornillador hasta que la punta toque la pestaña dentro de la tapa y a continuación levante la tapa haciendo palanca sobre la misma (separando el mango del destornillador del transceptor) para retirarla.



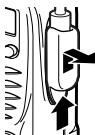
INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL)

- 1 Inserte las clavijas del micrófono/ altavoz en los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.
- 2 Coloque el soporte de traba sobre las clavijas del micrófono/ altavoz de forma que las pestañas de bloqueo queden insertadas en las ranuras del transceptor.
- 3 Sujetando el soporte de traba en posición, presiónelo hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas del soporte queden encajadas en su sitio.

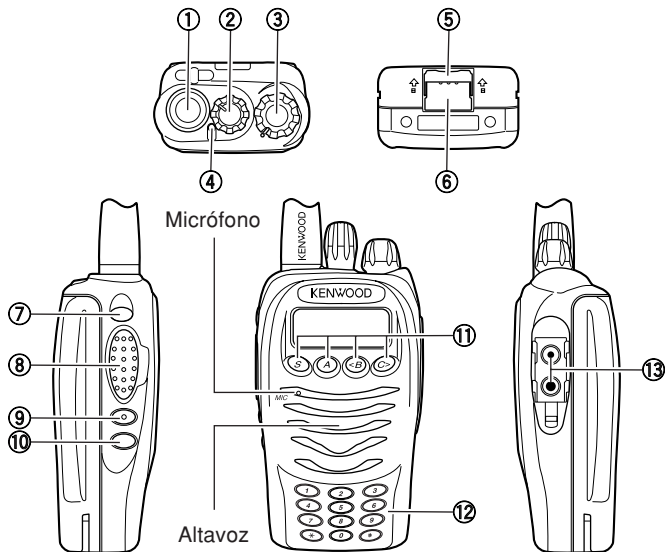


Notas:

- ◆ Cuando no utilice un micrófono/ altavoz opcional, coloque la tapa sobre los jacks del micrófono/ altavoz.
 - ◆ El transceptor no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza el micrófono/ altavoz o el micrófono-auricular.
-
- Para retirar el soporte de fijación, presione el soporte hacia arriba desde la base.



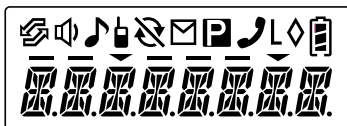
DISPOSICIÓN FÍSICA




















- ① Conector de antena**
Conecte la antena (opcional) aquí {página 9}.
- ② Selector**
Gírelo para activar su función programable {página 14}.
- ③ Interruptor de encendido/ control de volumen**
Gírelo hacia la derecha para encender el transceptor. Gírelo para ajustar el nivel de volumen. Gírelo completamente hacia la izquierda para apagar el transceptor.
- ④ Indicador LED**
Se ilumina de color rojo durante la transmisión. Se ilumina de color verde durante la recepción de una llamada. Parpadea de color naranja durante la recepción de una llamada codificada. Si lo ha programado el proveedor, parpadea de color rojo cuando la batería está baja durante una transmisión.

- ⑤ **Cierre de seguridad**
Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se presione el picaporte de liberación y se suelte la batería {página 7}.
- ⑥ **Picaporte de liberación**
Oprima el picaporte de liberación para soltar y extraer la batería {página 7}.
- ⑦ **Tecla auxiliar (naranja)**
Púlsela para activar su función programable {página 14}.
- ⑧ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo y hable al micrófono para llamar a una emisora.
- ⑨ **Tecla lateral 1**
Púlsela para activar su función programable {página 14}.
- ⑩ **Tecla lateral 2**
Púlsela para activar su función programable {página 14}.
- ⑪ **Teclas S, A, <B y C>**
Púlselas para activar sus funciones programables {página 14}.
- ⑫ **Teclado DTMF**
Pulse las teclas del teclado para realizar llamadas DTMF {página 28}.
- ⑬ **Jacks del micrófono/ altavoz**
Conecte un micrófono/ altavoz opcional aquí {página 10}. Si no lo va a conectar, deje colocada la tapa suministrada.

PANTALLA



Los iconos de la pantalla aparecen cuando se realizan determinadas operaciones o se activan ciertas características:

Indicador	Descripción
	Funcionamiento de SmarTrunk está activado.
	Las señalización de QT, DQT, DTMF o 5 tonos se ha desactivado (pulsando la tecla monitor) o se ha abierto el silenciamiento (pulsando la tecla desactivar silenciamiento).
	Se está recibiendo una llamada DTMF.
	La función circunvalación está activada.
	Se está realizando una exploración.
	Hay un mensaje almacenado en la memoria de pila. Parpadea cuando se recibe un mensaje nuevo.
	El canal seleccionado es un canal prioritario.
	Este icono no se utiliza en este transceptor.
	La potencia de transmisión baja está seleccionada.
	El codificador está activado.
	Muestra el estado de la batería; 3 barras de potencia indican que la batería está totalmente cargada, mientras que el icono de una batería vacía indica que la batería está casi agotada.
	La zona seleccionada se ha añadido a la exploración.
	La función VOX está activada.
	El puerto AUX está activado.
	La función OST (tono seleccionable por el operador) está activada.
	El canal seleccionado se ha añadido a la exploración.
	Muestra los nombres o números de canal y zona (si los ha programado el proveedor). También muestra los mensajes FleetSync y de 5 tonos recibidos.

FUNCIONES PROGRAMABLES

Las teclas **auxiliar**, **lateral 1**, **lateral 2**, **S**, **A**, **<B y C>** {páginas 11 y 12} pueden programarse con las funciones que se enumeran a continuación. Consulte a su proveedor para obtener más información acerca de estas funciones.

Notas:

- ◆ El selector puede programarse como CH/GID arriba/abajo o zona arriba/abajo.
- ◆ El proveedor también puede configurar el selector para que se pueda utilizar al realizar ajustes (como método opcional para utilizar las teclas **<B y C>**).

-
- | | |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| • Marcación automática | • Monitor |
| • Programación de marcación automática | • Monitor momentáneo |
| • AUX | • Ninguno |
| • Llamada 1 - 2 | • OST |
| • CH/GID abajo | • Exploración |
| • CH/GID arriba | • Borrar/añadir a exploración |
| • Introducción de canal | • Codificador |
| • Dígito 1x abajo ¹ | • Selcall |
| • Dígito 1x arriba ¹ | • Selcall + estado |
| • Dígito 10x abajo ¹ | • Nivel de silenciamiento |
| • Dígito 10x arriba ¹ | • Desactivar silenciamiento |
| • CH/GID directo 1 - 4 | • Desactivar silenciamiento momentáneamente |
| • Carácter de visualización | • Estado |
| • Emergencia ² | • Circunvalación |
| • CH/GID inicial | • Contraseña del transceptor |
| • Bloqueo de las teclas | • Selección del código de grupo trunking ³ |
| • Luz | • VOX |
| • Trabajador solitario | • Zona abajo |
| • Potencia de transmisión baja | • Zona arriba |

¹ "Dígito 1x abajo", "Dígito 1x arriba", "Dígito 10x abajo" y "Dígito 10x arriba" sólo pueden programarse si se ha activado la función 5 tonos.

² "Emergencia" solo puede programarse en la tecla auxiliar (naranja).

³ "Selección del código de grupo trunking" sólo está disponible cuando se instala el teclado trunking.

INTRODUCCIÓN

Su proveedor puede programar el transceptor con zonas convencionales, de voto, voto con señalización y llamada en canal libre. El transceptor puede manejar hasta 128 zonas de hasta 128 canales. Las zonas, los canales y las funciones de estos las programa el proveedor.

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla por un instante.
- Si se ha programado la función contraseña del transceptor, aparecerá "PASSWORD" en la pantalla. Introduzca la contraseña para desbloquear el transceptor. Consulte la sección "Contraseña del transceptor" a continuación.

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

■ CONTRASEÑA DEL TRANSCCEPTOR

Para introducir la contraseña sin utilizar el teclado DTMF:

- 1 Gire el selector para seleccionar un dígito.
- 2 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
 - Pulse la tecla **A** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir la contraseña completa.
- 4 Pulse la tecla **S** para confirmar la contraseña.
 - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

Para introducir la contraseña a través del teclado DTMF:

- 1 Pulse las teclas DTMF correspondientes a la contraseña.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 2 Pulse la tecla **S** o ***** para confirmar la contraseña.
 - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL

Seleccione la zona deseada mediante el selector o las teclas programadas con la función **zona arriba/ zona abajo**.

Seleccione el canal deseado mediante el selector o las teclas programadas con la función **CH(canal)/GID(ID grupo) arriba/ CH/GID abajo**.

Se pueden asignar nombres las zonas y a los canales, de hasta 8 caracteres cada uno. Su proveedor puede definir el nombre de zona con una longitud de 0 a 8 dígitos. Los nombres de canal se reducirán adecuadamente para encajar en la pantalla de 8 dígitos.

Por ejemplo, si el nombre del canal es “GRP 1” y el nombre de zona es “KENWOOD”, y su proveedor ha definido el nombre de zona en 3 dígitos, aparecerá lo siguiente en la pantalla:



Pulse la tecla programada con la función **carácter de visualización** para cambiar la información en pantalla entre el número de zona y de canal y el nombre de zona y de canal.

TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el selector y las teclas **zona** o **CH/GID**.
 - En las zonas de voto, voto con señalización y llamada en canal libre, el canal se selecciona automáticamente.
- 2 En las zonas convencionales, pulse la tecla programada con la función **monitor** o **desactivar silenciamiento** para comprobar si el canal está libre.
 - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
- 3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
 - Para que la emisora receptora obtenga una calidad de sonido optima, sujete el micrófono a 3 ó 4 cm de la boca.
 - En las zonas de voto y voto con señalización, el transceptor busca el repetidor más próximo y transmite a través de su frecuencia.
 - En las zonas de llamada en canal libre, el transceptor busca un canal libre y empieza a transmitir en dicho canal.

RECEPCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el selector y las teclas **zona** o **CH/GID**.
 - Si lo desea, también puede activar la función exploración en las zonas convencionales.
 - En las zonas de voto y voto con señalización, el transceptor busca automáticamente la señal más fuerte y recibe en dicha frecuencia.
 - En las zonas de llamada en canal libre, el transceptor busca automáticamente una señal cualquiera y recibe en dicho canal.
- 2 Cuando oiga la voz del interlocutor, vuelva a ajustar el volumen según sea necesario.

FUNCIONAMIENTO DE SmarTrunk

Nota: SmarTrunk y SmarTrunk II son marcas comerciales registradas de SmarTrunk Systems, Inc., Hayward, California, U.S.A.

Para poder utilizar el modo trunking SmarTrunk, primero debe instalar el teclado trunking adecuado. Consulte a su proveedor para más información.

Durante el modo trunking SmarTrunk, la mayoría de las teclas adquieren una función distinta. A continuación se describen las nuevas funciones de las teclas en el modo trunking SmarTrunk.

- Introduzca un número de teléfono y, a continuación, pulse la tecla **1** ó **2** seguida de la tecla ***** para conectarse a la red telefónica. Pulse la tecla **#** para finalizar la llamada.
- Introduzca el número de otro transceptor y, a continuación, pulse la tecla **3** seguida de la tecla ***** para llamar a dicho transceptor. Pulse la tecla **#** para finalizar la llamada.
- Pulse la tecla **4** seguida de la tecla ***** para realizar una llamada de grupo. Pulse la tecla **#** para finalizar la llamada.
- Pulse la tecla **0** seguida de la tecla ***** para realizar una llamada de emergencia.
- Pulse la tecla ***** seguida de una tecla DTMF (**0 - 9**) para recuperar los números de marcación rápida (si los hay) almacenados en el transceptor.
- Pulse las teclas **S**, **A**, **<B** y **C>** para recuperar los números de marcación súper rápida (si los hay) almacenados en el transceptor y, a continuación, pulse la tecla **S** para realizar la llamada.
- Pulse la tecla **selección del código de grupo trunking** para visualizar los códigos almacenados en el transceptor. Cada vez que pulsa esta tecla se pasa al siguiente código de grupo almacenado.

Las siguientes funciones del transceptor permanecen invariables:




- Luz {página 37}
- Potencia de transmisión baja {página 35}
- Nivel de silenciamiento {página 36}
- VOX {página 32}
- Zona arriba {página 16}
- Zona abajo {página 16}

EXPLORACIÓN CONVENCIONAL

Si la función exploración está programada, podrá explorar las zonas o canales simplemente pulsando la tecla programada con la función **exploración**. La función exploración puede utilizarse como exploración única o exploración multi.

- Exploración única vigila los canales de la zona actualmente seleccionada, que se hayan añadido a la secuencia de exploración. Si se ha programado para buscar el canal prioritario, el canal prioritario se explorará aunque no esté dentro de la zona actualmente seleccionada.
- Exploración multi vigila todos los canales de cada zona, que se hayan añadido a la secuencia de exploración.


Para activar la exploración, pulse la tecla programada con la función **exploración**.

- Aparece el icono  y "SCAN" o la zona inicial y el número canal.
- El indicador de incorporación de zona () aparece cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración. El indicador de incorporación de canal () aparece cuando el canal seleccionado se añade a la secuencia de exploración.
- Cuando se recibe una llamada, se detiene la exploración y se muestran los dígitos de la zona y del canal. Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono para contestar la llamada. Si suelta el conmutador **PTT** y no recibe más señales, el transceptor proseguirá la exploración una vez transcurrido un tiempo de retardo predeterminado.


Para detener la exploración, pulse nuevamente la tecla **exploración**.

AÑADIR A LA EXPLORACIÓN/ BORRAR DE LA EXPLORACIÓN

Pulse la tecla programada con la función **borrar/añadir a exploración**, para añadir cada canal a la secuencia de exploración o eliminarlo de ella.

- El indicador de incorporación de canal () aparece cuando el canal seleccionado se añade a la secuencia de exploración.

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **borrar/añadir a exploración**, para añadir cada zona a la secuencia de exploración o eliminarla de ella.

- El indicador de incorporación de zona () aparece cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración.

EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Para poder utilizar la exploración prioritaria, debe haberse programado previamente el canal prioritario. Cuando utilice exploración prioritaria, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando recibe una señal en dicho canal, aunque ya esté recibiendo una señal en un canal normal.

- El indicador **P** aparece en pantalla cuando se selecciona el canal prioritario.

REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

La zona y canal inicial es la zona y el canal que el transceptor selecciona automáticamente cuando se presiona el conmutador **PTT** durante la exploración. El proveedor puede programar el transceptor con 1 de los 6 tipos de reversión de exploración.

- **Última llamada:** La última zona y canal en que se recibió una llamada se establece como la zona y canal inicial.
- **Último utilizado:** La última zona y canal a la que se respondió se establece como la zona y canal inicial.
- **Seleccionado:** La última zona y canal que se seleccionó se establece como la zona y canal inicial.
- **Seleccionado + talkback:** La última zona y canal que se seleccionó se establece como la zona y canal inicial. No obstante, puede seguir transmitiendo en el canal actual presionando el conmutador **PTT**.
- **Prioritario:** El canal prioritario se establece como canal inicial.
- **Prioritario + talkback:** El canal prioritario se establece como canal inicial. No obstante, puede seguir transmitiendo en el canal actual presionando el conmutador **PTT**.

Es posible que su proveedor haya programado señales QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/ código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

Cuando se configura un canal con un tono QT o un código DQT, el silenciamiento sólo se abrirá cuando se reciba una llamada acompañada de un tono o un código que coincida. Si se realiza una llamada con un tono o un código distinto en el canal en uso, el silenciamiento no se abrirá ni se oír la llamada.

Aunque al utilizar QT/ DQT pueda parecer que posee su propio canal privado, los demás interlocutores aún pueden seguir oyendo sus llamadas si sus transceptores tienen configurado el mismo tono o código.

TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)

Los tonos de codificación y decodificación prefijados para el canal seleccionado son modificables. Su proveedor puede programar hasta 40 tonos en el transceptor.

Para activar o desactivar OST, pulse la tecla programada con la función **OST**.

- El indicador OST (■■■■■■■■■■) aparece en pantalla cuando se activa esta función.

Para cambiar los tonos de codificación/decodificación prefijados:

- 1 Pulse de forma prolongada durante 1 segundo aproximadamente la tecla programada con la función **OST**.
 - El nombre OST aparece en la pantalla.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector, o bien introduzca un número válido mediante el teclado DTMF para seleccionar el par de codificación/decodificación deseado.
- 3 Pulse la tecla **lateral 1, S o *** para aceptar el valor nuevo y volver al modo de funcionamiento normal.

SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS

Esta función la activa y desactiva el proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe los 5 tonos que tiene programados. Los transceptores que no transmitan los tonos correctos no se oirán.

Nota: Su transceptor incorpora la función señalización de 5 tonos o FleetSync {página 24}, pero no ambas.

Mi ID

Su proveedor puede programar un número de identificación (ID) en su transceptor para identificarle ante otros interlocutores cuando realice una llamada. Si lo ha programado el proveedor, podrá editar dicho número de ID.

- 1 Si el número de ID está configurado para que se pueda editar, éste aparecerá en la pantalla al encender el transceptor.
- 2 Para cambiar el número de ID, introduzca el ID nuevo girando el selector o mediante el teclado DTMF.
 - Si gira el selector para introducir un dígito, seleccione el dígito deseado y, a continuación, pulse la tecla **<B o C>** para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 3 Pulse la tecla **S** o ***** para completar la entrada.

CÓMO REALIZAR UNA SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora concreta. Para realizar una selcall:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **selcall** para pasar al modo de selcall.
- 2 Gire el selector o introduzca un número válido mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
 - Si gira el selector para introducir un dígito, seleccione el dígito deseado y, a continuación, pulse la tecla **<B o C>** para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.

- Pulse prolongadamente la tecla **0** para introducir un dígito de grupo.
- También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o ***** para pasar al modo de lista de selcall. Con la lista de selcall activada, puede seleccionar la emisora que desee girando el selector. Pulse prolongadamente la tecla **lateral 1** para cambiar la información en pantalla entre nombre de emisora y número de lista.

3 Pulse la tecla **S** o ***** para completar la entrada.

Nota: Para ajustar el número de selcall, también puede utilizar las teclas programadas con la función **dígito 1x abajo**, **dígito 1x arriba**, **dígito 10x abajo** y **dígito 10x arriba**. **Dígito 1x arriba/abajo** incrementa/disminuye el número de selcall en 1 dígito cada vez que se pulsa la tecla. **Dígito 10x arriba/abajo** incrementa/disminuye el número de selcall en 10 dígitos cada vez que se pulsa la tecla.

RECEPCIÓN DE UNA SELCALL

Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oye la llamada.

- El indicador LED parpadea de color naranja y aparece la selcall recibida
- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **monitor**.
- Su proveedor puede programar la función monitor para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado responder a señales de 5 tonos, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado aviso de llamada para señalización de 5 tonos, sonará un tono de aviso cuando se reciban los tonos correctos.
- Su proveedor puede programar el transceptor para que la selcall recibida aparezca en pantalla.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por **KENWOOD** Corporation. FleetSync permite utilizar una serie de funciones de localización en el transceptor, algunas de las cuales han de ser programadas por el proveedor.

SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular a un grupo de emisoras.

■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **selcall** o **selcall + estado** para pasar al modo de selcall.
- 3 Pulse las teclas **<B** y **C>**, gire el selector o introduzca un número válido mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
 - También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o ***** para pasar al modo de marcación manual. Con marcación manual podrá introducir dígitos a través del teclado DTMF o del selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito y luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 4 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

■ RECEPCIÓN

Cuando se recibe una selcall, suena un tono de aviso, el transceptor pasa automáticamente al modo de selcall y el ID de la emisora que realiza la llamada aparece en pantalla.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Para aceptar al interlocutor, simplemente pulse la tecla **lateral 2**.

■ CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN


Un código ID es una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor debe tener su número de flota y de ID propios.

- Introduzca un número de flota (100 – 349) para realizar una llamada de grupo.
- Introduzca un número de ID (1000 – 4999) para realizar una llamada individual dentro de su flota.
- Introduzca un número de flota para realizar una llamada a todas las unidades de la flota seleccionada (Llamada de flota).
- Introduzca un número de ID para realizar una llamada al ID seleccionado en todas las flotas (Llamada de supervisor).
- Seleccione “ALL” flota y “ALL” ID para realizar una llamada a todas las unidades (Llamada de difusión).

Nota: El rango de ID se puede limitar mediante programación.

MENSAJES DE ESTADO

Puede enviar y recibir mensajes de estado de 2 dígitos, que se pueden acordar en su grupo de conversación. El rango de mensajes de estado es de 10 a 99 (80 - 99 están reservados para mensajes especiales), cada uno de los cuales puede tener hasta 16 caracteres alfanuméricos.


La memoria de pila del transceptor permite guardar un máximo de 5 llamadas de estado recibidas. Estos mensajes guardados se pueden revisar tras su recepción. Según los ajustes que haya realizado el proveedor, cuando la memoria de pila está llena y se recibe un mensaje nuevo, o bien se borra el mensaje más antiguo o bien el mensaje nuevo no se guarda en la memoria. El icono  se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria de pila.

■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **estado** para pasar al modo de estado o **selcall + estado**, para pasar el modo del selcall.
 - Cuando utiliza la tecla **estado** para pasar al modo de estado, el ID de emisora es fijo y no se puede seleccionar. Salte al paso 5.

- 3 En el modo de selcall, pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector o introduzca un número válido mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
 - También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o ***** para pasar al modo de marcación manual. En el modo de marcación manual, puede introducir los dígitos a través del teclado DTMF o del selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 4 Pulse la tecla **S** para pasar al modo de estado.
- 5 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector o introduzca un número válido mediante el teclado DTMF para seleccionar el ID de la emisora a la que desea transmitir.
 - También puede pulsar prolongadamente la tecla **S** o ***** para pasar al modo de marcación manual. En el modo de marcación manual, puede introducir los dígitos a través del teclado DTMF o del selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 6 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.
 - También puede pulsar la tecla **llamada 1** o **llamada 2** para transmitir los mensajes de estado preprogramados de éstas.
 - “**COMPLETE**” aparece cuando la llamada se ha transmitido correctamente.

■ RECEPCIÓN

Cuando se recibe una llamada de estado, el icono  parpadea y aparece un ID de llamada o un mensaje de texto.

Pulse cualquier tecla para volver al modo de funcionamiento normal.

■ CONSULTA DE LOS MENSAJES GUARDADOS EN LA MEMORIA DE PILA

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **selcall**, **estado**, o **selcall + estado** durante 1 segundo para pasar al modo de memoria de pila.
 - Aparece el último ID de llamada/ número de memoria de pila recibido.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para seleccionar el mensaje deseado.
 - Pulse prolongadamente la tecla **S** para alternar entre el ID de llamada/ mensaje de estado y el nombre de canal.
- 3 Pulse la tecla **S** para volver al modo de funcionamiento normal.
 - Para borrar el mensaje seleccionado, pulse la tecla **A o #**. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S o ***.
 - Para borrar todos los mensajes, pulse prolongadamente la tecla **A o #** durante 1 segundo. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S o ***.

MENSAJES CORTOS

Para enviar un mensaje corto, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su proveedor para más información.

- Los mensajes cortos pueden contener un máximo de 48 caracteres.
- Los mensajes cortos recibidos se muestran igual que los mensajes de estado. Sólo se puede guardar 1 mensaje corto en la memoria de pila, junto con 5 llamadas de estado y 3 ID de interlocutor.

MENSAJES LARGOS

Para enviar y recibir mensajes largos, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su proveedor para más información.

- Los mensajes largos pueden contener un máximo de 1024 caracteres.

MARCACIÓN MANUAL

Método 1: Presione prolongadamente el conmutador **PTT** e introduzca a continuación los dígitos deseados utilizando el teclado del panel frontal.

- Si su proveedor ha activado la función PTT automático mediante teclado, no es necesario tener presionado el conmutador **PTT** mientras pulsa las teclas del teclado. El código DTMF se enviará automáticamente al pulsar una tecla.

Método 2: Introduzca los dígitos deseados mediante el teclado del panel frontal (máximo de 16 dígitos). Una vez introducido el número completo, presione el conmutador **PTT**.

- El código DTMF se transmite al presionar el conmutador **PTT**.

Nota: Si apaga el transceptor antes de enviar el número, éste se borrará de la memoria.

GUARDAR Y ENVIAR

Guardar y enviar la permite realizar llamadas DTMF sin necesidad de un teclado DTMF.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática**.
 - “**CTTE**” aparece en pantalla.
- 2 Gire el selector para seleccionar un dígito.
 - También puede introducir dígitos a través del teclado DTMF.
- 3 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
 - Pulse la tecla **A** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir el número completo.
 - Puede introducir hasta 16 dígitos.
- 5 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada, o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

MARCACIÓN AUTOMÁTICA

La memoria permite guardar 16 nombres (de hasta 8 caracteres cada uno) y números DTMF (de hasta 16 dígitos cada uno).

■ ALMACENAMIENTO DE NÚMEROS DTMF

- 1 Pulse la tecla programada con la función **programación de marcación automática**.
 - Si lo ha programado el proveedor, también puede pulsar prolongadamente la tecla **#** durante 1 segundo.
 - Aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector, o bien introduzca un número válido mediante el teclado DTMF (01 - 16) para seleccionar el número de la lista de marcación automática que desee.
 - Pulse prolongadamente la tecla **lateral 1** para cambiar la información en pantalla entre el número de lista y el nombre de entrada.
- 3 Press the **S** or ***** número de lista.
- 4 Introduzca el nombre de lista deseado utilizando el teclado DTMF.
 - Si lo ha activado el proveedor, puede utilizar el selector para seleccionar un dígito. Pulse la tecla **C>** para confirmar el dígito. Repita esta operación hasta que haya introducido el nombre completo.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse prolongadamente la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres.
- 5 Pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.
 - **"CODE"** aparece al confirmar el nombre introducido.
- 6 Introduzca el número deseado utilizando el teclado DTMF.
 - Si lo ha activado el proveedor, puede utilizar el selector para seleccionar un dígito. Pulse la tecla **C>** para confirmar el dígito. Repita esta operación hasta que haya introducido el número completo.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse prolongadamente la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres.
- 7 Pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.
 - **"STORE"** aparece una vez confirmado el número introducido.
 - **"OVERRIDE"** aparece si sobrescribe una entrada.
- 8 Pulse la tecla **S** o ***** para guardar el nombre y el número.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para cancelar.

■ MARCACIÓN DE NÚMEROS DTMF GUARDADOS

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática**.
 - Si lo ha programado el proveedor, también puede utilizar la tecla #.
 - Aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector, o bien introduzca un número válido mediante el teclado DTMF (01 - 16) para seleccionar el número de lista de marcación automática deseado.
 - Pulse prolongadamente la tecla **lateral 1** para cambiar la información en pantalla entre el número de lista y el nombre de entrada.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada, o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

■ ELIMINACIÓN DE NÚMEROS DTMF GUARDADOS

- 1 Pulse la tecla programada con la función **programación de marcación automática**.
 - Si lo ha programado el proveedor, también puede pulsar prolongadamente la tecla # durante 1 segundo.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>**, gire el selector, o bien introduzca un número válido mediante el teclado DTMF (01 - 16) para seleccionar el número de lista de marcación automática deseado.
- 3 Pulse la tecla **A** o **#** para confirmar la entrada.
 - “**DELETE**” aparece una vez confirmado el número introducido.
- 4 Pulse la tecla **S** o ***** para borrar la entrada.

RELLAMADA

- 1 Pulse la tecla **#** o la tecla programada con la función **marcación automática**.
 - En pantalla aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 Pulse la tecla ***** seguida de la tecla **0** para mostrar el último número al que se llamó.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

Nota: Al apagar el transceptor se borra la memoria de rellamada.


ID DE CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN

- 1 Pulse la tecla **#** o la tecla programada con la función **marcación automática**.
 - Aparece la primera entrada de la lista de marcación automática.
- 2 ID de conexión: Pulse la tecla ***** dos veces.
ID de desconexión: Pulse la tecla ***** seguida de la tecla **#**.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada, o bien pulse la tecla **lateral 2** para localizar el destinatario seleccionado.

SEÑALIZACIÓN DTMF

Esta función la activa o desactiva su proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe el código DTMF que tiene programado. No podrá oír llamadas de transceptores que no tengan programado un código que coincida. (Cada transceptor tiene normalmente programado un código único.)

Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oye la llamada.

- Aparece el indicador .
- El indicador LED parpadea de color naranja.
- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **monitor**.
- Su proveedor puede programar el silenciamiento para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado responder a señales DTMF, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado tono de aviso para señales DTMF, sonará un tono de alerta cuando se reciban los tonos correctos.

BLOQUEO DEL TRANSCCEPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada con un código de bloqueo, se puede desactivar el modo de transmisión o bien el modo de transmisión y el de recepción. El bloqueo del transceptor se anula cuando éste recibe una llamada con un código de reactivación.

TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)


La función VOX la puede activar o desactivar su proveedor. El uso de VOX le permite transmitir en modo manos libres. Esta función sólo puede utilizarse si usa un micrófono-auricular compatible.

Cuando utilice VOX, debe ajustar un nivel de ganancia VOX. Este ajuste permite al transceptor reconocer los niveles de sonido. Si el micrófono es demasiado sensible, empezará a transmitir cuando exista ruido de fondo. Si no es suficientemente sensible, no captará su voz cuando empiece a hablar. Ajuste el nivel de ganancia VOX con la sensibilidad adecuada que le permita transmitir correctamente.

Para ajustar el nivel de ganancia VOX, siga estos pasos:

- 1 Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
 - La función VOX no se activa si no hay un micrófono-auricular conectado a los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **VOX**.
 - Aparece el nivel de ganancia VOX actual.
- 3 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para incrementar o disminuir el nivel de ganancia VOX.
 - Los niveles de ajuste de ganancia VOX oscilan entre 1 y 10.
- 4 Al ajustar el nivel, hable al micrófono-auricular igual que lo haría en condiciones normales para comprobar así el nivel de sensibilidad.
 - Cuando el micrófono detecta un sonido, el indicador LED se ilumina de color naranja. Esto le permite determinar un nivel adecuado que impida que VOX se active con el ruido de fondo, pero que sí se active cuando hable al micrófono.
 - El transceptor no transmite su voz durante este procedimiento de prueba.
- 5 Pulse la tecla **S** para guardar el ajuste.

Para activar la función VOX:

- 1 Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
 - La función VOX no se activa si no hay un micrófono-auricular conectado a los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.
- 2 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **VOX** durante 2 segundos.
 - El indicador VOX () aparece en pantalla.
- 3 Para desactivar la función VOX, vuelva a pulsar prolongadamente la tecla **VOX** durante 2 segundos.

Notas:

- ◆ Si hay un micrófono/ altavoz conectado al transceptor mientras la función VOX está activada y el nivel de ganancia VOX está configurado en un nivel alto, más sensible, las señales que se reciban con mayor intensidad podrían hacer que el transceptor inicie la transmisión.
 - ◆ Cuando utilice la función VOX, debe utilizar un accesorio KHS-1, KHS-21 o KHS-22 opcional.
-

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

Nota: La tecla auxiliar es la única que se puede programar con la función emergencia.

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **emergencia**.
 - El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla **emergencia**.
 - Cuando el transceptor pasa al modo de emergencia, suena un tono y el transceptor cambia al canal de emergencia y empieza a transmitir según como lo haya configurado el proveedor. Los periodos de transmisión también los ajusta el proveedor.
- 2 Para salir del modo de emergencia, pulse prolongadamente la tecla **emergencia** de nuevo.
 - Si el modo de emergencia completa el número de ciclos preajustado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de pasar al modo de emergencia.

Notas:

- ◆ Su proveedor puede ajustar el transceptor para que emita un tono cuando comience y finalice el modo de emergencia.
 - ◆ Su proveedor puede ajustar el transceptor para que emita tonos y señales recibidas como lo hace habitualmente o bien puede silenciar el altavoz durante su funcionamiento en modo de emergencia.
-

MODOS DE EMERGENCIA TRABAJADOR SOLITARIO

El modo trabajador solitario es una función de emergencia que se utiliza cuando se entra en ambientes peligrosos, como un incendio o un túnel. Una vez activado, el transceptor seguirá transmitiendo el tono de emergencia de trabajador solitario hasta que se desactive dicho modo.

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **trabajador solitario** durante 2 segundos para activar y desactivar el modo trabajador solitario.

SELECCIÓN DE UNA POTENCIA DE TRANSMISIÓN

Su proveedor programa cada canal con una potencia de transmisión alta o baja. La potencia de transmisión sólo se puede modificar en aquellos canales programados con potencia de transmisión alta.

Cuando pueda comunicarse de forma fiable con otros interlocutores sin usar potencia de transmisión alta, seleccione potencia de transmisión baja pulsando la tecla programada con la función **potencia de transmisión baja**. Cada vez que pulsa **potencia de transmisión baja**, la potencia de transmisión cambia entre alta y baja.


- El icono **L** aparece en pantalla durante el tiempo que se utilice la potencia de transmisión baja.
- El uso de la potencia de transmisión baja prolonga la vida de la batería y reduce el riesgo de interferencia con otras comunicaciones.

Nota: Si pulsa **potencia de transmisión baja** mientras utiliza un canal programado con baja potencia, sonará un tono de error.

CIRCUNVALACIÓN


Es posible que en ocasiones se produzca una interrupción en el servicio debido a un apagón o por otros motivos. En tales casos, puede continuar la comunicación utilizando la función circunvalación. Circunvalación le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin utilizar un repetidor. No obstante, si la emisora con la que desea ponerse en contacto está demasiado apartada o existen obstáculos geográficos por medio, es posible que no pueda establecer comunicación con dicha emisora.

Active y desactive la función **circunvalación** pulsando la tecla programada con dicha función.

- El icono  aparece en pantalla durante el tiempo que la función circunvalación esté activa.
- Cuando utiliza circunvalación, la frecuencia de recepción se usa tanto para transmitir como para recibir, al tiempo que las señales de decodificación se utilizan tanto para codificar como para decodificar.

MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla **monitor/ desactivar silenciamiento** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no pueden oír durante el funcionamiento normal, y para ajustar el nivel de volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.


- El icono  aparece en pantalla mientras la función monitor/ desactivar silenciamiento está activada.

Su proveedor puede programar una tecla con una de las 4 funciones siguientes:

- **Monitor:** Pulse esta tecla una vez para desactivar la señalización QT, DQT, DTMF, 5 tonos o FleetSync. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor momentáneo:** Pulse esta tecla prolongadamente para desactivar la señalización QT, DQT, DTMF, 5 tonos o FleetSync. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento:** Pulse esta tecla una vez para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento momentáneo:** Pulse la tecla prolongadamente para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

■ NIVEL DE SILENCIAMIENTO

Para ajustar nivel de silenciamiento:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **nivel de silenciamiento**.
 - El icono  y el nivel de silenciamiento actual aparecen en pantalla.
- 2 Pulse las teclas **<B y C>** o gire el selector para incrementar (cerrar) o disminuir (abrir) el nivel de silenciamiento.
- 3 Pulse la tecla **lateral 1, S** o ***** para guardar el valor nuevo y salir del ajuste de nivel de silenciamiento.

CODIFICADOR

Aunque la función codificador no proporciona total privacidad, sí que evita que otros escuchen fácilmente las llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que se está diciendo.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar el contenido de su llamada cuando utiliza el codificador, dichos miembros deberán tener activadas las funciones de codificador en sus transceptores. Esta función distorsiona la voz de todos los miembros al transmitir y corrige el mensaje de voz en su transceptor cuando recibe la llamada.

Para activar el codificador, pulse la tecla programada con la función **codificador**.

- El icono  aparece cuando el codificador está activo.

Para desactivar el codificador, vuelva a pulsar la tecla **codificador**.

Notas:

- ◆ El codificador se puede utilizar de 2 formas distintas. Su proveedor puede activar o desactivar la función codificador integrada en el transceptor o bien incorporar al transceptor una tarjeta codificadora opcional más segura. Consulte a su proveedor para más información.
 - ◆ El codificador no funciona cuando se utiliza el transceptor en modo trunking SmarTrunk {página 18}.
-

LUZ DE FONDO DEL TRANSCHEPTOR

Para activar la luz de fondo de la pantalla del transceptor, pulse la tecla programada con la función **luz**.

- Si pulsa una tecla cualquiera que no sea ni el conmutador **PTT** ni el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** mientras la luz de fondo está encendida, se reiniciará el temporizador de la luz, haciendo que la luz permanezca encendida durante 5 segundos más.

Para apagar la luz inmediatamente, pulse la tecla **luz** mientras la luz de fondo está encendida.

BLOQUEO DE LAS TECLAS

Esta función se utiliza para evitar el uso accidental del transceptor.

Para bloquear las teclas del transceptor, pulse prolongadamente la tecla programada con la función **bloqueo de las teclas** durante 1 segundo.

- “**LOCKE**” aparece durante unos segundos.
- Puede seguir utilizando las siguientes funciones programables y/o teclas (si están disponibles): Tecla **auxiliar** (naranja), tecla **bloqueo de las teclas**, tecla **lateral 1**, tecla **lateral 2**, conmutador **PTT** e interruptor de **encendido/ control de volumen**.

Para desbloquear las teclas, vuelva a pulsar prolongadamente la tecla **bloqueo de las teclas** durante 1 segundo.

CANAL DIRECTO Y DE PARTIDA

Se puede configurar un canal de uso frecuente dentro de una zona como canal de partida para facilitar su acceso. Del mismo modo, también se puede configurar hasta 4 canales de uso frecuente adicionales como canales directos para facilitar el acceso a estos.

Para configurar un canal:

- 1 Seleccione un canal de uso frecuente.
- 2 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **CH/GID inicial** o **CH/GID directo** (1 - 4) durante 3 segundos aproximadamente para guardar el canal en la memoria.
 - Al memorizarse el canal suena un pitido breve

Para utilizar la tecla **CH/GID inicial**, pulse la tecla para pasar al canal programado. Puede pulsarla una segunda vez para volver al canal anterior que estaba utilizando.

Para utilizar la tecla **CH/GID directo**, pulse la tecla para pasar al canal programado.

- Si la pulsa una segunda vez, no volverá al canal anterior que estaba utilizando.

INTRODUCCIÓN DIRECTA DE CANAL

Además del método general para seleccionar los canales (mediante el selector y las teclas programadas con la función **zona arriba/abajo** y **CH/GID arriba/abajo**), también se puede seleccionar un canal introduciéndolo directamente.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **introducción de canal**.
- 2 Introduzca el número de canal que desee a través del teclado.
 - Si no se han programado más de 9 canales en el transceptor, simplemente introduzca un número de canal de 1 dígito. Por ejemplo, para seleccionar el canal 5, marque "5" en el teclado.
 - Si se han programado hasta 99 canales en el transceptor, introduzca un número de canal de 2 dígitos. Por ejemplo, para seleccionar el canal 5, marque "05" en el teclado.
 - Si se han programado más de 100 canales en el transceptor, introduzca un número de canal de 3 dígitos. Por ejemplo, para seleccionar el canal 5, marque "005" en el teclado.
 - Pulse la tecla **lateral 1** para salir del modo de introducción directa de canal.
 - Pulse la tecla **S** para programar el canal seleccionado.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar el último dígito especificado.

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite tiene por objeto evitar que una persona utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado.

Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo superior al definido por el proveedor (valor predefinido = 1 minuto), el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de aviso. Para parar el tono, suelte el conmutador **PTT**.

Su proveedor puede programar el tiempo TOT entre 15 segundos y 20 minutos.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Cuando está activada, la función BCL le impide interferir con otros interlocutores que estén utilizando el mismo canal que ha seleccionado. Si presiona el conmutador **PTT** mientras el canal está en uso, el transceptor emitirá un tono de aviso y se impedirá la transmisión (no podrá transmitir). Suelte el conmutador **PTT** para detener el tono y volver a modo de recepción.

Nota: Consulte a su proveedor sobre el funcionamiento de BCL cuando se utiliza señalización QT, DQT, DTMF, 5 tonos o FleetSync.

ECONOMIZADOR DE BATERÍA

Si la ha activado su proveedor, la función economizador de batería reduce la cantidad de energía empleada cuando no se recibe una señal y no se realiza ninguna operación (no se pulsa ninguna tecla ni se presiona el conmutador ni se gira ningún mando).

Cuando el canal está desocupado y no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, se activa el economizador de batería. Cuando se recibe una señal o se realiza una operación, éste se desactiva.

Nota: Cuando el economizador de batería está activado, es posible que el indicador LED parpadee de color verde al recibir una señal QT/DQT que no coincida con el tono/código QT/DQT configurado en el transceptor.

INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA

El indicador de estado de la batería muestra el nivel de carga existente cuando se utiliza una batería opcional, como se indica a continuación. (El indicador de estado de la batería no aparece cuando se utilizan baterías alcalinas.)



Alto



Suficiente



Bajo



Muy bajo

Cuando el nivel de carga de la batería es muy bajo, cambie la batería o recárguela. Si su proveedor ha activado esta función, cuando se esté agotando la batería, sonará un tono de aviso cada 30 segundos y parpadeará el indicador LED de color rojo.

SEÑAL DE INICIO/ FIN DE TRANSMISIÓN

Las señales de identificación de inicio de transmisión y fin de transmisión se utilizan para acceder y liberar algunos repetidores.

Si se ha configurado Inicio de transmisión, la señal ID se transmite al presionar el conmutador **PTT**.

Si se ha configurado fin de transmisión, la señal ID se transmite al soltar el conmutador **PTT**.

Si se han configurado ambas funciones, la señal ID se transmite al presionar y al soltar el conmutador **PTT**.